

NUEVAS APORTACIONES A LA EPIGRAFÍA Y ARQUEOLOGÍA ROMANA DE CÁCERES

Jaime Rio-Miranda Alcón - M^a Gabriela Iglesias Domínguez
<http://www.caparra.es> email: caparra@caparra.es

INSCRIPCIONES INÉDITAS EN LA VILLA ROMANA DE SANTO DOMINGO MONTE DE AHIGAL

La razón de ser de este artículo es dar a conocer como caso sorprendente tres inscripciones inéditas idénticas en el texto, al mismo personaje. Como consecuencia de la extracción de piedras, así como al desbroce y limpieza de arbustos y matorrales en una zona de conglomerados graníticos, para aprovechamiento del terreno para la siembra, ha permitido descubrir una inscripción romana en un cancho granítico.

Las piedras que se observaron sobre el terreno removido, nos hizo pensar que a los pies de esta roca había una sepultura. Lo más significativo de este hallazgo fue, que al observar las tierras removidas, descubrimos que pegada a la roca en su parte baja, sobresalía varios fragmentos de una *tegulae* utilizada al parecer como cabecera de la tumba y a modo de lápida recordatoria, en este caso del nombre de una mujer, que conservaba escrito en su superficie un texto análogo al de la roca,

CARACTERÍSTICAS MORFOLÓGICAS DE LAS INSCRIPCIONES DE LA TUMBA

Cancho redondeado de granito, con un lado liso donde se grabó la inscripción. Letras rústicas y todas ellas con distintas dimensiones. La inscripción de la roca está desarrollada en dos líneas, a la derecha de la roca existen unos desgastes que no permitían completar el texto en su totalidad y en ese momento no podíamos deducir la filiación de la fallecida.

La inscripción de la *tegulae*, lo componían varios fragmentos, tiene el texto completo lo que nos ha permitido deducir que la inscripción de la roca es el mismo. En ambos no aparece ni la edad de la fallecida ni los característicos formularios funerarios.

Dimensiones: **1.- Roca:** 160 x 120 x 140. Letras: de 10 - 18 cms.

Dimensiones: **2.-Tegulae:** 28 x 15. Letras: 2 - 4 cms.

Tanto en la inscripción en la roca como en la *tegulae*, la escritura es irregular, descuidada y desproporcionada así lo indican algunos rasgos característicos como la A sin trazo horizontal, la V con el ángulo descentrado y curvo la N tendida. Todo ello, junto a la tendencia cursiva de algunas letras, señala una cronología tardía característica de finales del siglo II al III, debemos destacar que la E de *Arreini* corresponde a signos de tipo arcaicos.



Roca

**BOVTIA
ARRII I**

Tegulae

**BOVTIA·ARRIII
NI · F**



Lectura: *Boutia/Arreini·f(ilia)*

Traducción: A Boutia hija de Arreino.

*Boutia*¹ Antropónimo de origen indígena, ocupa el puesto nº 20 de la frecuencia de cognómina en Hispania, con más de 83 testimonios siendo el cuarto nombre en la misma serie, de los que 60 testimonios, corresponden a Lusitania.

Arreinus. Cognómina solo documentado en Lusitania, con 8 testimonios hasta hoy conocidos, 3 de ellos corresponden al área de Cáparra,² con lo que el grupo familiar se reduce principalmente a la provincia de Cáceres.

CONCLUSIONES

La ausencia de ningún tipo de ajuar entre las tierras extraídas en la limpieza del lugar, y la escasa presencia de piedras que hubieran servido para realizar una caja de piedras para el alojamiento de un cuerpo, nos hace pensar en que el cuerpo fue depositado en un hueco en la tierra y cubierta de lajas de piedras que si vimos por el derredor, los soportes utilizados muy modestos económicamente en su composición nos hace pensar en individuos, vinculados al funcionamiento de la villa agrícola.

Por la tipología de pequeños testimonios cerámicos que hemos observado *in situ* por el entorno, consideramos una continuidad ocupacional que puede barajarse desde mediados del siglo I hasta finales del siglo III, no obstante en un futuro esperamos se realicen nuevos estudios sobre este yacimiento, que permitan proporcionar nuevos datos que amplíen o reduzcan las fechas citadas.

Si se tiene en cuenta que, para los romanos era una obsesión el trascender más allá de la muerte y luchar contra el olvido de los tiempos, la ausencia de ajuares, monedas y

¹ *Boutia*, no es nuevo en la epigrafía hispano-romana, pues se halla en muchas lápidas. Los Sres. D. Fidel Fita (*Museo español de antigüedades*, t. IV, p. 268) y D. Joaquín Costa (*Introducción a un Tratado de política*, pág. 225) lo hacen vocablo céltico, cuya traducción latina pudiera ser *Victoria*.

² AE, 1977, 425 *Arreinus f(ilius)*; Ahigal, 25/2006 *Dartua Arreinus f(ilia)*, Oliva de Plasencia; Ahigal, 7/2001, p.5 *Arreinus Vironi f(ilio)* Zarza de Granadilla.

otro tipo de rituales en estos enterramientos representa una verdadera curiosidad científica de la que existe por ahora poca literatura, o ésta resulta poco conocida.

La creencia de otra vida tras la muerte motivaba que el individuo fuera enterrado con objetos que había utilizado en vida y que ahora podían acompañarle y servirle en esta nueva vida: ropa, cerámica, utensilios de trabajo, etc. Junto a estos objetos también se colocaban otros relacionados con el ritual funerario: la lucerna que iluminaba el camino hacia el más allá, la moneda para pagar a Caronte, recipientes para alimentos o ungüentarios para los perfumes.

Hasta los esclavos, que eran el eslabón más bajo de la sociedad romana, solían afiliarse a colegios (especie de cofradías³) para asegurarse que serían enterrados en un sitio adecuado y de la forma adecuada: en una determinada postura y dirección, acompañados de un mínimo ajuar, como monedas, lucernas, objetos personales, etc, aunque este, no era el caso dado que, se trataba de personas del ámbito rural, por tanto es obvio de que ni estaban asociados a ninguna institución funeraria, ni posiblemente se lo podían permitir económicamente.

BIBLIOGRAFÍA

- Abascal Palazón, J.M. “Los nombres personales en las inscripciones latinas de Hispania” Murcia, 1994.
Grupo Mérida. “Atlas antroponímico de la Lusitania romana. Mérida-Burdeos, 2003.

3. -FRAGMENTO DE INSCRIPCION DEL MISMO YACIMIENTO

Estela funeraria fragmentada en su parte superior e inferior así como en la parte derecha, presenta dos campos epigráficos separados por una moldura redondeada en la parte inferior, aunque creemos que hubiera tenido en origen una moldura superior por el estilo de este tipo de estelas.

El texto conservado se compone de cuatro líneas con letras del mismo estilo y de la misma época que las reseñadas anteriormente y que nos citan nuevamente al mismo personaje *Boutia*, acompañados de otros de difícil filiación.



Dimensiones: 30 X 17-11,5 x 8; letras: 4-6 cms.

Lectura:

LVC

B O

LVI

TAI

³ Rio-Miranda, J., BIGCValdeobispo, nº 15, 1985, PP.14-15; Revista Ahigal, nº 7/2001, “Confirmada en Cáparra una asociación denominada: “Vicinia Clunienses” Cáparra. Ahigal, 7/2001, pp.6-7

Luc[---]/Bo(utia)/Lu I[---]/Tai[---] ¿?

En L1 interpretamos un rasgo vertical ligeramente inclinado hacia la derecha, posiblemente L, sigue V inclinada, aunque también hemos querido ver una M y a la derecha se conserva muy desgastado un signo en forma de C ¿?

La siguiente línea las dos primeras letras de nuestro personaje *Boutia*, en l3, al comienzo una L seguida de V y el tercer signo queremos interpretarlo como T, sigue la moldura redondea y en l4, distinguimos T seguida de A y a su vez de un rasgo vertical interpretable como L o I-

No conocemos el contexto de esta inscripción, solo nos han indicado se encontraba entremezclada entre numerosas piedras, pero indudablemente corresponde al yacimiento de Santo Domingo y relacionada con la familia de *Boutia*, que vivió en este complejo agrícola.

4.-NUEVA ESTELA INÉDITA (GUIJO DE GRANADILLA)

Estela fragmentada en la parte superior, forma parte como dintel en el interior de un corral en el casco urbano de esta localidad.⁴ La rotura afecta al campo epigráfico. Las letras son rusticas y la interpunción redonda.

Dimensiones: 133 x 043 x 22. Letras: 6. 7, 8 cms.

Lectura:

IS LI I
IO·FRATR
I·SVO·F·C·
R·D·P·S·T·
T·L



[---]/is Li[+++]/io fratr/i suo·f(aciendum)·c(uravit)·/R(---)d(e)·[s(ua)]p(ecunia)·
s(ibi)·t(ibi)·t(erra)l(evis)

Traducción:

----io, su hermano de su dinero procuró levantar el monumento. R..¿?. Séate la tierra leve.

Falta el nombre del difunto así como su filiación, R,de l4, se encuentra dentro de un contexto especialmente raro.

⁴ Agradecemos a Máximo, propietario, las facilidades para el estudio de este epígrafe.